

# **MUSÉE CANADIEN POUR LES DROITS DE LA PERSONNE**

## **RAPPORT FINANCIER TRIMESTRIEL**

Trimestre clos le 30 juin 2023

(non audité)



CANADIAN MUSEUM FOR  
**HUMAN RIGHTS**  
MUSÉE CANADIEN POUR LES  
**DROITS DE LA PERSONNE**

# Musée canadien pour les droits de la personne

## Rapport financier trimestriel

(non audité)

Trimestre clos le 30 juin 2023

---

### Compte rendu

La présente section du rapport financier trimestriel se veut un compte rendu de la direction au sujet du rendement financier du Musée canadien pour les droits de la personne (le « MCDP » ou « Musée ») au cours du trimestre clos le 30 juin 2023. Il doit être lu dans le contexte du rapport de gestion et des états financiers annuels audités du 31 mars 2023.

### RÉSULTATS FINANCIERS

Voici un résumé de l'activité financière pour le trimestre clos le 30 juin 2023 :

#### Aperçu

Le total des visites sur place pendant cette période était de 52 035, soit un peu plus que les 49 895 visites de la période correspondante de l'année dernière, mais moins que les 86 700 visites du premier trimestre 2019-2020, avant la pandémie. Le Musée a accueilli 7 538 élèves, enseignant·e·s et autres adultes accompagnateurs en personne dans le cadre de ses programmes éducatifs, et 1 666 dans le cadre de visites virtuelles, soit un total de 9 204, contre 10 735 visites virtuelles au premier trimestre de l'année dernière.

Le site Web du Musée, [droitsdelapersonne.ca](http://droitsdelapersonne.ca), a attiré 266 495 visites au cours du trimestre, soit 6 % de moins que l'année précédente (283 017 visites).

Le Musée a terminé le premier trimestre avec un excédent des charges sur les produits de 0,5 million de dollars, soit une diminution de 1,0 million de dollars par rapport à l'excédent des produits sur les charges de 0,5 million de dollars enregistré au premier trimestre de l'année précédente. La baisse enregistrée au cours du trimestre écoulé est due à l'augmentation des charges, principalement des coûts liés au personnel, les postes vacants ayant été pourvus, ainsi que les coûts liés aux services professionnels et au marketing.

### ÉTAT DES RÉSULTATS

#### *Crédits parlementaires*

Le total des crédits parlementaires, présentés selon la méthode de la comptabilité d'exercice, s'élève à 8,1 millions de dollars pour les trois mois se terminant le

## Musée canadien pour les droits de la personne

### Rapport financier trimestriel

(non audité)

Trimestre clos le 30 juin 2023

---

30 juin 2023. Ce montant est supérieur de 0,1 million de dollars aux 8,0 millions de dollars de crédits pour les trois mois qui se sont terminés le 30 juin 2022.

Pour l'exercice 2023-2024, le total des crédits du budget principal approuvé est de 25,5 millions de dollars (0,1 million de dollars de plus qu'en 2022-2023).

#### *Produits*

Les produits d'exploitation pour le trimestre clos le 30 juin 2023 se sont élevés à 0,6 million de dollars, contre 0,5 million de dollars au premier trimestre de l'année précédente, en raison d'une légère augmentation des visites. Ce chiffre représente les produits provenant des droits d'entrée, des adhésions, des programmes, des ventes de la Boutique, de la location des salles, des ventes du Café Nuage et des services de traiteur.

Les apports de 1,8 million de dollars se composent en grande partie de l'amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations reçus au cours des exercices antérieurs de la part des partenaires de financement autres que le gouvernement du Canada (soit la Province du Manitoba, la Ville de Winnipeg et les Amis du MCDP), qui sont amortis sur la même période que les immobilisations achetées avec les apports.

#### *Charges*

Les charges d'exploitation se sont élevées à 11,2 millions de dollars pour le trimestre clos le 30 juin 2023, soit une augmentation de 1,3 million par rapport aux 9,8 millions pour les trois mois se terminant le 30 juin 2022.

Voici la ventilation des charges par responsabilité essentielle :

- Les charges relatives au contenu, à la programmation et à la mobilisation du Musée étaient à 3,9 millions de dollars par rapport à 3,3 millions au cours de l'exercice précédent. Cette augmentation est due à la hausse des coûts liés au personnel, au marketing et aux déplacements à mesure que le Musée reprend ses activités normales.
- Les charges liées aux installations se sont chiffrées à 5,3 millions de dollars contre 5,1 millions dans l'exercice précédent. Cette augmentation est due à la

## Musée canadien pour les droits de la personne

### Rapport financier trimestriel

(non audité)

Trimestre clos le 30 juin 2023

---

hausse des coûts du personnel, au renouvellement de l'espace de travail et à l'augmentation des charges d'exploitation du bâtiment liés à l'extension des heures d'ouverture par rapport à la même période de l'année précédente.

- Les charges liées aux services internes se sont chiffrées à 1,9 million de dollars contre 1,4 million dans l'exercice précédent. Cette augmentation est due à la hausse des coûts du personnel, des services professionnels liés à la planification stratégique et des déplacements à mesure que le Musée reprend ses activités normales.

Pour le trimestre clos le 30 juin 2023, le Musée a terminé le trimestre avec un excédent des charges sur les produits de 0,5 million de dollars.

### ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE

Le total de l'actif a diminué de 2,4 millions de dollars, passant de 273,6 millions au 31 mars 2023 à 271,2 millions au 30 juin 2023. Cette baisse est due à l'amortissement d'immobilisations.

Le total du passif a diminué de 1,8 million de dollars, passant de 260,2 millions au 31 mars 2023 à 258,3 millions au 30 juin 2023. La baisse s'explique par l'amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations reçus au cours des exercices antérieurs contrebalancée par une hausse des comptes créditeurs et des obligations découlant de contrats de location-acquisition.

L'actif net a diminué de 0,5 million de dollars par rapport au 31 mars 2023, représentant un excédent des charges sur les produits de l'exercice.

### ANALYSE DES RISQUES ET PERSPECTIVE

Le Musée actualise continuellement son cadre de gestion des risques pour cerner, évaluer et atténuer tous les facteurs qui menacent de manière importante ses activités permanentes ou son succès à long terme. On continuera à surveiller les risques sur une base continue.

Le Musée continuera à travailler en étroite collaboration avec ses partenaires, le gouvernement du Canada et les Amis du Musée canadien pour les droits de la personne

## **Musée canadien pour les droits de la personne**

### **Rapport financier trimestriel**

(non audité)

Trimestre clos le 30 juin 2023

---

pour évaluer ses besoins de financement à long terme. Les pressions actuelles sur les budgets de fonctionnement et d'immobilisations du Musée comprennent l'impact continu des problèmes liés à la récupération suivant la pandémie de COVID-19, l'inflation croissante et son impact sur les dépenses de consommation, le travail nécessaire pour créer un musée équitable et les exigences importantes en matière d'immobilisations pour maintenir un musée numérique dans un bâtiment emblématique.

Dans une perspective d'avenir, le Musée a désigné le développement d'un centre d'apprentissage numérique (CAN) comme étant une priorité, offrant de plus grandes possibilités pour réaliser le mandat du Musée. Le CAN sera un espace de 465 mètres carrés unique en son genre dans l'Ouest canadien. Des technologies audiovisuelles intégrées et de pointe seront utilisées pour rapprocher virtuellement des publics éloignés à la programmation sur place, au moyen d'activités allant des discussions et des conférences aux programmes scolaires et aux spectacles publics. De plus, ce lieu de rassemblement et centre éducatif polyvalent permettra les rassemblements communautaires, la location de salles, la tenue de séminaires et de conférences, et bien plus encore.

L'achèvement du CAN permettra à toute la population canadienne de participer à des programmes culturels, éducatifs, de réconciliation et de défense des droits de la personne grâce à des émissions intégrées en direct depuis le Musée. Il sera entièrement accessible aux personnes de toutes capacités, et intégrera les tout derniers principes de conception inclusive.

Le Musée poursuivra ses efforts pour maximiser les produits gagnés. En partenariat avec les Amis, le Musée envisage aussi de compléter ses crédits parlementaires par des commandites et l'appui philanthropique.

**Musée canadien pour les droits de la personne**

**Rapport financier trimestriel**

(non audité)

Trimestre clos le 30 juin 2023

---

**DÉCLARATION DE RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes visées dans les états financiers trimestriels.

La directrice générale,



---

Isha Khan

Le chef de la direction financière,



---

Michael Schroeder, CPA, CGA

Le 24 août 2023

États financiers trimestriels du

# **MUSÉE CANADIEN POUR LES DROITS DE LA PERSONNE**

Trimestre clos le 30 juin 2023

(non audité)



CANADIAN MUSEUM FOR  
**HUMAN RIGHTS**  
MUSÉE CANADIEN POUR LES  
**DROITS DE LA PERSONNE**

## Musée canadien pour les droits de la personne

### État de la situation financière

(non audité)

(en milliers de dollars)

Au	30 juin 2023	31 mars 2023
<b>Actif</b>		
Actif à court terme		
Trésorerie et trésorerie affectée	3 041 \$	3 308 \$
Placements et placements affectés	13 438	13 286
Créances	219	154
Stocks	193	168
Charges payées d'avance	794	565
	17 685	17 481
Placements et placements affectés	15 629	15 473
Collections	1	1
Immobilisations	237 898	240 632
<b>Total de l'actif</b>	<b>271 213 \$</b>	<b>273 587 \$</b>
<b>Passif et actif net</b>		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	4 034	3 139
Obligations découlant de contrats de location-acquisition (note 4)	73	-
Produits reportés	558	632
	4 665	3 771
Obligations découlant de contrats de location-acquisition (note 4)	381	-
Apports reportés (note 5)	20 871	20 796
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 6)	232 465	235 653
Total du passif	258 382	260 220
Actif net		
Non affecté	7 852	8 388
Investi en immobilisations (note 7)	4 979	4 979
	12 831	13 367
<b>Total du passif et de l'actif net</b>	<b>271 213 \$</b>	<b>273 587 \$</b>

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

## Musée canadien pour les droits de la personne

### États des résultats

(non audité)

(en milliers de dollars)

Trimestre clos le 30 juin	2023	2022
Produits (tableau 1)		
Exploitation	597 \$	529 \$
Apports	1 768	1 725
Produits divers	183	69
Total des produits	2 548	2 323
Charges (tableau 2)		
Contenu, programmation et mobilisation du Musée	3 937	3 329
Installations	5 339	5 106
Services internes	1 879	1 412
Total des charges	11 155	9 847
Excédent des charges sur les produits avant les crédits parlementaires	(8 607)	(7 524)
Crédits parlementaires (note 8)	8 071	8 030
<b>Excédent des produits sur les charges (charges sur les produits)</b>	<b>(536) \$</b>	<b>506 \$</b>

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

### État de l'évolution de l'actif net

(non audité)

(en milliers de dollars)

Trimestre clos le 30 juin	2023		2022	
	Non affecté	Investi dans des immobilisations		
Actif net au début de l'exercice	8 388 \$	4 979 \$	13 367 \$	12 009 \$
Excédent des produits sur les charges (charges sur les produits)	(536)	-	(536)	506
<b>Actif net à la fin de la période</b>	<b>7 852 \$</b>	<b>4 979 \$</b>	<b>12 831 \$</b>	<b>12 515 \$</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers trimestriels.

## Musée canadien pour les droits de la personne

### État des flux de trésorerie

(non audité)

(en milliers de dollars)

Trimestre clos le 30 juin	2023	2022
Activités de fonctionnement		
Rentrées de fonds – clients	501 \$	450 \$
Rentrées de fonds – apports	58	54
Rentrées de fonds – crédits parlementaires	6 327	6 331
Rentrées de fonds – produits divers	52	-
Sorties de fonds – membres du personnel et en leur nom	(5 005)	(4 367)
Sorties de fonds – fournisseurs	(2 156)	(2 355)
Intérêts reçus	48	11
Intérêts payés	(6)	-
	(181)	124
Activités d'investissement en immobilisations		
Décaissements pour l'acquisition d'immobilisations	(118)	(147)
	(118)	(147)
Activités d'investissement		
Acquisition de placements	(7 066)	(5 000)
Cession de placements	7 000	-
	(66)	(5 000)
Activités de financement		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	(13)	-
Crédit parlementaire pour l'acquisition d'immobilisations	38	28
Apports provenant de sources non gouvernementales pour immobilisations	73	57
	98	85
Augmentation (diminution) de la trésorerie	(267)	(4 938)
Trésorerie et trésorerie affectée à l'ouverture de la période	3 308	11 294
Trésorerie et trésorerie affectée à la clôture de la période	<b>3 041 \$</b>	<b>6 356 \$</b>

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers trimestriels.

# Musée canadien pour les droits de la personne

## Notes complémentaires

Trimestre clos le 30 juin 2023

(non audité)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

---

### 1. a) Pouvoir et mission

Le Musée canadien pour les droits de la personne (le « Musée ») a été constitué en vertu d'une modification de la Loi sur les musées, le 10 août 2008, à titre de société d'État, mentionnée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* (LGFP). Il est responsable devant le Parlement par l'entremise du ministre du Patrimoine canadien.

Le Musée n'est pas assujéti à l'impôt sur les bénéfices en vertu des dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu* du Canada.

Sa mission, telle que définie dans la modification de la *Loi sur les musées*, est la suivante :

*« explorer le thème des droits de la personne, en mettant un accent particulier sur le Canada, en vue d'accroître la compréhension du public à cet égard, de promouvoir le respect des autres et d'encourager la réflexion et le dialogue ».*

Le gouvernement du Canada a approuvé le plan d'entreprise du Musée pour la période de planification de 2022-2023 à 2026-2027. Le résumé du plan d'entreprise a été déposé le 18 novembre 2022 et est disponible sur le site Web du Musée [droitsdelapersonne.ca](http://droitsdelapersonne.ca). Le plan d'entreprise du Musée pour la période de planification 2023-2024 à 2027-2028 a été soumis et est en attente d'approbation.

### b) Activités

Pour répondre à tous les aspects de son mandat, le Musée a divisé ses activités en trois secteurs qui se renforcent mutuellement :

#### **Contenu, programmation et mobilisation du Musée**

- Expositions accessibles et engageantes, y compris en ligne
- Programmation qui favorise la réflexion et le dialogue
- Recherches, érudition et gestion des collections saines et équilibrées
- Rayonnement, mobilisation et services à l'échelle nationale
- Communications et marketing

#### **Installations**

- Exploitation de l'édifice
- Services de protection
- Infrastructure des technologies de l'information

#### **Services internes**

- Gouvernance d'entreprise
- Administration
- Génération de produits gagnés

# Musée canadien pour les droits de la personne

## Notes complémentaires

Trimestre clos le 30 juin 2023

(non audité)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

### 2. Principales méthodes comptables

Les états financiers trimestriels ont été préparés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public. Le Musée a choisi d'appliquer la série 4200 pour les organismes gouvernementaux sans but lucratif et applique la méthode du report pour la comptabilisation des apports pour les organismes sans but lucratif. Les méthodes comptables et modalités de calcul suivies dans les états financiers trimestriels sont les mêmes que celles énoncées dans les états financiers annuels audités du 31 mars 2023 avec l'ajout de ce qui suit à la politique en matière d'immobilisations :

Les actifs comptabilisés en tant que contrats de location-acquisition sont initialement enregistrés à la valeur actualisée des paiements minimaux de location au début du contrat.

### 3. Mode de présentation

Les renseignements fournis par voie de notes dans les présents états financiers non audités ne sont pas conformes à tous les égards aux dispositions des normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public en matière d'états financiers annuels audités. Les présents états financiers non audités doivent être lus dans le contexte du compte rendu pour le trimestre clos le 30 juin 2023 et des états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2023 et pour l'exercice clos à cette date.

### 4. Obligations découlant du contrat de location-acquisition

Le Musée met en œuvre une modernisation et un remplacement de son réseau informatique de base par le biais d'un contrat de location-acquisition d'une durée de cinq ans. La direction a l'intention de s'acquitter complètement de ses obligations au titre du contrat de location et d'obtenir la propriété de tous les équipements informatiques, matériels et logiciels du réseau en 2028-2029, lors du paiement final.

	<b>30 juin 2023</b>
Total des paiements de location minimum futurs <sup>(1)</sup>	552 \$
Déduire les intérêts gagnés	(98)
Valeur actuelle des obligations de financement	454
Portion actuelle	73
Portion à long terme	381
	454

1) Les montants à payer en vertu du contrat de location-acquisition sont basés sur le taux d'intérêt fixe de 8,31 %, pour une période de cinq ans, établi au moment de la signature du contrat.

## Musée canadien pour les droits de la personne

### Notes complémentaires

Trimestre clos le 30 juin 2023

(non audité)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

#### 5. Apports reportés

Les apports reportés, affectés aux exigences futures d'immobilisations et de fonctionnement, ont évolué comme suit au cours de la période :

Trimestre clos le	30 juin 2023
Solde à l'ouverture de la période	20 796 \$
Entrées	
Produits d'intérêts reportés	229
	229
Déductions	
Montants constatés en produits	(154)
	(154)
Solde à la clôture de la période	20 871 \$

#### 6. Apports reportés afférents aux immobilisations

Les variations des apports reportés afférents aux immobilisations achetées, mais non complètement amorties pendant la période en cours, sont comme suit :

Trimestre clos le	30 juin 2023
Solde à l'ouverture de la période	235 653 \$
Crédit parlementaire pour l'acquisition d'immobilisations	37
Amortissement et perte d'apports reportés afférents aux immobilisations	(3 225)
Solde à la clôture de la période	232 465 \$

#### 7. Actif net investi en immobilisations

L'actif net investi en immobilisations se compose des terrains donnés par la Ville de Winnipeg et The Forks Renewal Corporation comme suit :

	30 juin 2023
Immobilisations	237 898 \$
Moins les montants financés par	
Contrat de location-acquisition	(454)
Apports reportés	(232 465)
Solde à la clôture de la période	4 979 \$

## Musée canadien pour les droits de la personne

### Notes complémentaires

Trimestre clos le 30 juin 2023

(non audité)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

#### 8. Crédits parlementaires

<b>Trimestre clos le 30 juin</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
Montant du Budget principal des dépenses pour les dépenses d'exploitation et en immobilisations	6 365 \$	6 358 \$
Déduire les crédits parlementaires de la période considérée non constatés en produits :		
Montants utilisés pour l'achat d'immobilisations	(37)	(28)
Ajouter les crédits parlementaires des exercices antérieurs constatés en produits de la période considérée :		
Amortissement et perte d'apports reportés afférents aux immobilisations	1590	1653
Montants affectés utilisés au cours de la période considérée pour des éléments passés en charges aux fins comptables	153	47
<b>Crédits parlementaires constatés en produits au cours de la période</b>	<b>8 071 \$</b>	<b>8 030 \$</b>

#### 9. Répartition des charges

Le Musée engage des charges qui contribuent à de multiples activités muséales. Pour la période terminée le 30 juin 2023, une somme de 0,7 million de dollars pour les frais de personnel, l'infrastructure et les systèmes de gestion de l'information et les services de protection a été répartie (2022 – 1,0 million).

Les charges ont été réparties comme suit :

<b>Trimestre clos le 30 juin</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
Contenu, programmation et mobilisation du Musée	374 \$	501 \$
Services internes	258	336
Installations	73	136
<b>Total</b>	<b>705 \$</b>	<b>973 \$</b>

# Musée canadien pour les droits de la personne

## Notes complémentaires

Trimestre clos le 30 juin 2023

(non audité)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

### Tableau 1 – Tableau des produits

#### Produits d'exploitation

Trimestre clos le 30 juin	2023	2022
Droits d'entrée et programmation		
Droits d'entrée générale	201 \$	186 \$
Adhésions	12	14
Programmes publics	8	2
Programmes éducatifs	-	18
Ventes de la Boutique	150	122
Location des salles	170	152
Kiosque de café et services de traiteur	56	35
Total	597 \$	529 \$

#### Apports

Trimestre clos le 30 juin	2023	2022
Produit lié à l'amortissement des apports reportés	1 635 \$	1 619 \$
Apports des Amis du MCDP		
Dons en espèces et commandites	85	78
Dons en nature	23	5
Dons en espèces et commandites	23	20
Apports en nature et dons d'objets	2	3
Total	1 768 \$	1 725 \$

#### Produits divers

Trimestre clos le 30 juin	2023	2022
Produits d'intérêts	135 \$	49 \$
Recouvrement des coûts des Amis du MCDP	41	20
Divers	7	-
Total	183 \$	69 \$

## Musée canadien pour les droits de la personne

### Notes complémentaires

Trimestre clos le 30 juin 2023

(non audité)

(en milliers de dollars, sauf indication contraire)

**Tableau 2 – Tableau des charges**

<b>Trimestre clos le 30 juin</b>	<b>2023</b>	<b>2022</b>
Coûts liés au personnel	4 565 \$	3 797 \$
Amortissement des actifs	3225	3272
Paieement en remplacement d'impôts	664	705
Exploitation de l'édifice	585	477
Infrastructure et systèmes de gestion de l'information	389	457
Services professionnels et spéciaux	306	150
Marketing et promotion	225	82
Expositions	219	198
Programmation	104	116
Fournitures de bureau et administration	170	82
Services publics	139	111
Services de protection	184	138
Rayonnement numérique	104	85
Voyages	172	81
Coût des marchandises vendues	78	65
Acquisitions pour la collection permanente	-	7
Intérêt sur les obligations liées aux contrats de location-acquisition	6	-
Divers	20	24
<b>Total des charges</b>	<b>11 155 \$</b>	<b>9 847 \$</b>